Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 5 mai 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification du Règlement général pour la protection du travail, en ce qui concerne les conditions d'agréation des organismes et agents visiteurs", a donné en sa séance du 23 mai 1951 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications qui répondent aux intentions du Gouvernement. Ces modifications figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e Mei 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, betreffende de aannemingsvoorwaarden voor de organismen en de agenten bezoekers", heeft ter zitting van 23 Mei 1951 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor, een aantal wijzigingen die aan de bedoelingen van de Regering beantwoorden, in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL PORTANT MODIFICATION DU REGLEMENT GENERAL POUR LA PROTECTION DU TRAVAIL, EN CE QUI CONCERNE LES CONDITIONS D'AGREATION DES ORGANISMES ET AGENTS VISITEURS.

---

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes, et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur;

Vu la loi concernant la santé et la sécurité du personnel occupé dans les entreprises industrielles et commerciales, coordonnée par l'arrêté royal du 23 décembre 1937;

Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, tels qu'ils ont été modifiés par les arrêtés du Régent des 6 juillet 1946, 12 février 1947, 17 août, 4 octobre et 17 novembre 1948, 22 juin 1949, 18 mars et 24 avril 1950, par les arrêtés royaux des 5 octobre et 10 novembre 1950 et par les arrêtés ministériels des 21 mai 1946, 8 janvier 1947, 3 mai et 13 mai 1949;

.../...

Vu l'avis du Conseil supérieur d'hygiène publique;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes et de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 829, alinéa 2, du règlement général pour la protection du travail est remplacé par la disposition suivante :

" L'organisme doit être dirigé effectivement par un ingénieur civil ou, pour autant qu'il s'agisse de mesures de contrôle prescrites par des dispositions en vigueur antérieurement à la date de publication du présent règlement et pour autant, en ce cas, que la demande d'agréation soit introduite avant la date qui sera fixée par Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes et par Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, par une personne qui apporte la preuve qu'au 14 octobre 1947, elle effectuait déjà ces contrôles à titre personnel et depuis deux ans au moins. La personne dirigeant l'organisme doit faire la preuve qu'elle possède une pratique suffisante et qu'elle dispose du matériel nécessaire. Avant d'agréer un organisme qui n'est pas dirigé effectivement par un ingénieur civil, le ministre intéressé prend l'avis du service d'inspection compétent.".

.../...

Article 2.-

Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes et Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET ALGEMEEN REGLEMENT VOOR DE ARBEIDSBESCHERMING, WAT BETREFT DE AANNEMINGSVOORWAARDEN VOOR DE ORGANISMEN EN DE AGENTEN-BEZOEKERS.

---

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 Mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels;

Gelet op de wet betreffende de veiligheid en de gezondheid van het personeel werkzaam in handels- en nijverheidsondernemingen, samengeordend bij koninklijk besluit van 23 December 1937;

Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 Februari 1946 en 27 September 1947, zoals die zijn gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 6 Juli 1946, 12 Februari 1947, 17 Augustus, 4 October en 17 November 1948, 22 Juni 1949, 18 Maart en 24 April 1950, bij de koninklijke besluiten van 5 October en 10 November 1950 en bij de ministeriële besluiten van 21 Mei 1946, 8 Januari 1947, 3 Mei en 13 Mei 1949;

.../...

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand en van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 829, tweede lid, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Het organisme moet werkelijk worden bestuurd door een burgerlijk ingenieur of, voor zover het gaat om contrôlemaatregelen voorgeschreven door bepalingen die van kracht waren vóór de datum waarop dit reglement is bekendgemaakt en voor zover, in dat geval, de aanvraag tot aanneming ingediend wordt vóór de datum die Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand en Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zullen bepalen, door een persoon die het bewijs levert dat hij op 14 October 1947 onder persoonlijke titel en sedert ten minste twee jaren die contrôles reeds uitoefende. De persoon die het organisme bestuurt, moet het bewijs leveren dat hij over een voldoende praktijk en het nodige materieel beschikt. Alvorens een organisme aan te nemen dat niet werkelijk door een burgerlijk ingenieur wordt bestuurd, vraagt de betrokken minister het advies van de bevoegde inspectiedienst.".

..../...

Artikel 2.-

Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand en Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

| La chambre était composée de | | De kamer was samengesteld uit | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : | J. SUETENS, | premier président du Conseil d'Etat, | président |
| de Heren : | | eerste-voorzitter van de Raad van State, | voorzitter |
| | V. DEVAUX,<br>M. SOMERHAUSEN, | conseillers d'Etat<br>raadsheren van State | |
| | E. VAN DIEVOET,<br>J. MERTENS, | assesseurs de la section de législation<br>bijzitters van de afdeling wetgeving | |
| | G. PIQUET, | greffier adjoint,<br>adjunct-griffier, | greffier<br>griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.